

Dia en negatief scanner

GEBRUIKERS
HANDLEIDING



Inhoudsopgave

1. Voorzorgsmaatregelen.....	2
2. Voorbereiding.....	5
• Standaardaccessoires.....	5
• Namen onderdelen.....	6
3. Het besturingsprogramma en de software installeren.....	7
• Het besturingsprogramma installeren.....	7
• De software installeren.....	8
4. Film/dia's in de houder plaatsen.....	9
5. De Dia en negatief scanner aansluiten.....	10
6. Hulpmiddelen voor afbeeldings-/fotobewerking bewerken.....	15
• Bijstellen.....	15
• Retoucheren.....	19
• Klembord.....	21
9. Appendix.....	22
• Specificaties.....	22
• Systeemvereisten.....	22
10. Foutopsporing.....	23

NL

Welkom

Dank u voor het aankopen van de Dia en negatief scanner .

Neem even de tijd om deze handleiding door te lezen. De inhoud ervan neemt u op een educatieve rondleiding door de vele mogelijkheden van uw scanner.

1. Voorzorgsmaatregelen

Voordat u de Dia en negatief scanner gebruikt, moet u verzekeren dat u de hieronder beschreven veiligheids voorzorgsmaatregelen hebt gelezen en begrijpt. Zorg altijd dat de Dia en negatief scanner juist wordt bediend.

- Bedien de Dia en negatief scanner nooit in een vliegtuig of ergens anders waar de bediening van een dergelijk apparaat wordt beperkt. Onjuist gebruikt vergroot het risico op ernstige ongelukken.
- Probeer niet de behuizing van de Dia en negatief scanner te openen of de Dia en negatief scanner op enige manier te modificeren. Interne hoogspanningsonderdelen vergroten het risico van elektrische schok wanneer blootgesteld. Onderhoud en reparaties mogen alleen door bevoegde onderhouds monteurs worden uitgevoerd.
- Houd Dia en negatief scanner uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Gebruik de Dia en negatief scanner niet met natte handen. Gebruik de Dia en negatief scanner nooit in de regen of sneeuw. Vocht vergroot het gevaar van brand en elektrische schok.
- Hou de Dia en negatief scanner en haar accessoires uit het bereik van kinderen en dieren om ongelukken

of schade aan de Dia en negatief scanner te voorkomen.

- Als u rook of een vreemde geur opmerkt die van de Dia en negatief scanner afkomstig is, moet u onmiddellijk de stroom afsluiten. Breng de Dia en negatief scanner naar het dichtsbijzijnde bevoegde onderhoudscentrum voor reparatie. Probeer nooit zelf de Dia en negatief scanner te repareren.
- Gebruik alleen de aanbevolen stroomaccessoires. Gebruik van stroombronnen die niet nadrukkelijk voor de Dia en negatief scanner zijn aanbevolen, kunnen oververhitting veroorzaken, alsmede vervorming van de apparatuur, brand, elektrische schok of andere gevaren.
- Tijdens het gebruik kan de Dia en negatief scanner iets opwarmen. Dit betekent niet dat zich een storing voordoet.
- Als de buitenkant van de Dia en negatief scanner moet worden gereinigd, veegt u het met een zachte, droge doek af.

NL

FCC-melding

Deze apparatuur is getest volgens, en voldoet aan de eisen voor de limiet van klasse B voor digitale apparatuur volgens deel 15 van de FCC-verordeningen. Deze limieten zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij een huishoudelijk apparaat. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen. Als het niet volgens de instructie wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke storing aan de radiocommunicatie veroorzaken. Het wordt echter niet gegarandeerd dat bij een bepaalde installatie geen storing wordt veroorzaakt. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan de radio-of televisie-ontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur aan en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de storing volgens één of meer van de volgende suggesties te corrigeren.

- Oriënteer of plaats de ontvangende antenne opnieuw.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur op een ander stopcontact aan dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg een ervaren televisie- of radiomonteur om hulp.

VOORZICHTIG

Om aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B te voldoen, volgens Onderdeel 15 van de FCC-verordeningen, mag dit apparaat alleen op computers worden aangesloten die een certificaat hebben dat zij aan de Klasse B-limieten voldoen.

Vorbereitung

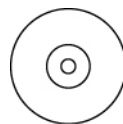
Standaardaccessoires



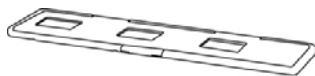
Dia en negatief scanner



Handleiding



CD

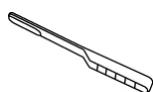


Postieve diahouder



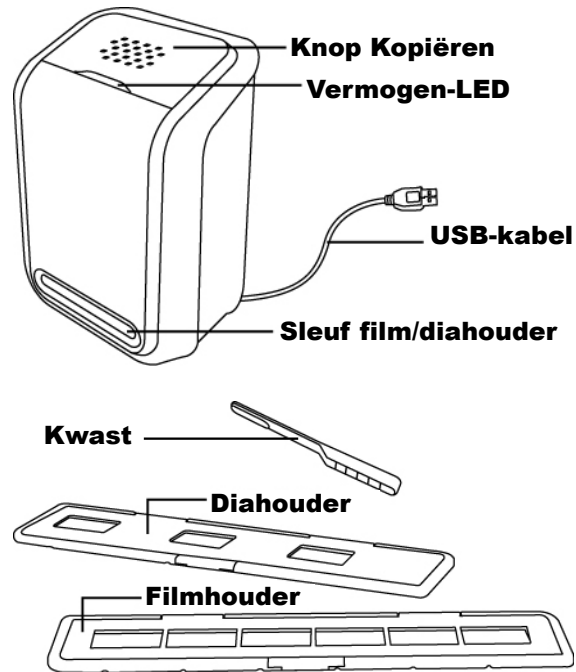
Negatieve filmhouder

NL



Reinigingsborstel

Namen onderdelen



Opmerking: Wij raden u aan om een schone, droge, katoenen doek zonder alcohol te gebruiken om in de sleuf van de Dia en negatief scanner te steken en het glasoppervlak af en toe te reinigen om een duidelijke afbeelding te krijgen. Zorg dat uw filmnegatieven/geplaatste dia's, alsmede de afdekplaten schoon zijn voordat u deze in de Dia en negatief scanner steekt. Stof of vuil van de negatieven en afdekplaten beïnvloeden de kwaliteit van uw gescande afbeeldingen.

3. Het besturingsprogramma en de software installeren

Om de Dia en negatief scanner te gebruiken, moet u het besturingsprogramma van de Dia en negatief scanner en ArcSoft Photoimpression 6 vooraf installeren.

Het besturingsprogramma installeren

1. Zet de computer aan.
2. Plaats de installatie-cd in het cd-station en het menu van de installatie-cd verschijnt.
3. Als u het volgende scherm ziet, kiest u “**Scanner Driver**”.

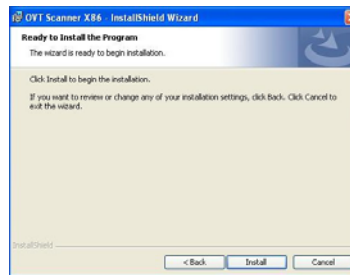


NL

4. Volg de instructies op het scherm om het besturingsprogramma te installeren.

Onder XP OS

- Klik op “Next (Volgende)”
- Klik op “Install (Installeren)”
- Klik op “Finish (Voltooien)”



Onder Vista OS

- Klik op "Next (Volgende)"
- Klik op "Install (Installeren)"
- Klik op "Finish (Voltooien)"
- Selecteer "Locate and install driver software (Software besturingsprogramma zoeken en installeren) (aanbevolen)"



De software installeren

1. Plaats de installatie-cd in het cd-station en het menu van de installatie-cd verschijnt.
2. Als u het volgende scherm ziet, kiest u "ArcSoft Software Suite" om de software te installeren.
3. Volg de instructies op het scherm.
4. MicroSoft DirectX 9.0 instellen
5. De geïnstalleerde software plaatst automatisch een logo van **PhotoImpression 6** op uw bureaublad.
6. Herstart de computer.



4. Film/dia's in de houder plaatsen

1. Open de negatieve/positieve diahouder zoals in de afbeelding.



2. Plaats een negatieve film/positieve dia in de houder zoals wordt weergegeven.



3. Sluit de houder en zorg dat het goed is gesloten.



5. De Dia en negatief scanner aansluiten

Eerste keer-gebruikers: Verbind de Dia en negatief scanner niet met de computer terwijl de houder in de Dia en negatief scanner is geplaatst. Verwijder de film/diahouder voordat u het op de computer aansluit en klik op de knop "calibrate (Kalibreren)" om, bij de eerste keer dat u de Dia en negatief scanner gebruikt, een kalibratie uit te voeren.

1. Steek de USB-kabel van de Dia en negatief scanner goed in de computer. Zodra aangesloten, brandt het blauwe LED-lampje.
2. Steek de geladen film/diahouder goed in de sleuf, zoals wordt aangegeven.

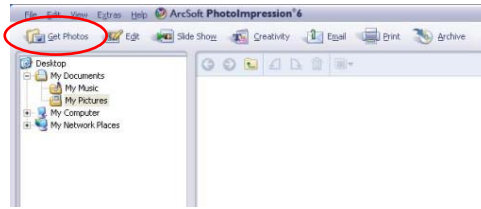


(Via de ingang aan de voorkant insteken)

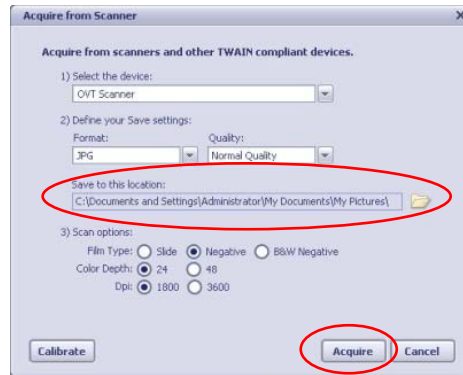
3. Klik op het bureaublad op de pictogram van PhotoImpression 6 en u ziet het volgende:



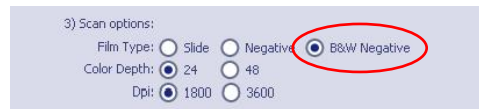
4. Klik op “Get Photo (Foto halen)” en kies “Acquire from Scanner (Van scanner halen)”.



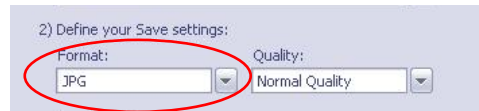
5. Controleer dat het geselecteerde apparaat “OVT Scanner” is en selecteer de locatie waar u uw foto’s wilt opslaan. Klik op “Acquire (Ophalen)”



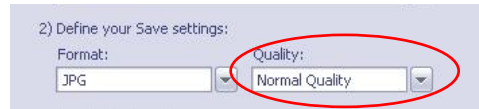
Let op dat als u een zwart/wit-film wilt scannen, u het filmtyp “B&W Negative (Zwart/wit-negatief)” moet kiezen.



Voor de instelling zijn twee indelingen: JPG of TIF



Er zijn vier kwaliteitsniveaus (Highest/ High/ Normal/ Low) ((Hoogste/Hoog/Normaal/Laag)) om in JPG-indeling te kiezen.

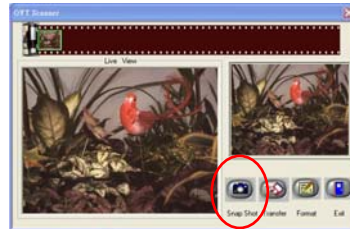


6. U kunt de locatie van de film bijstellen door de filmhouder te bewegen. De filmhouder kan in beide richtingen worden bewogen.



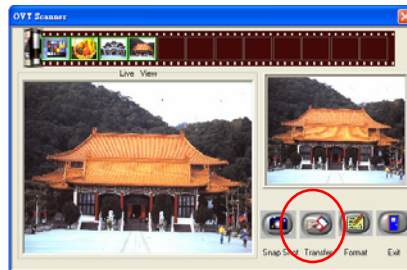
(Via de ingang aan de achterkant insteken)

7. Klik op het scherm “Snapshot (Momentopname)” of druk op de knop COPY (Kopiëren) op de Dia en negatief scanner . Een groen kader geeft de geselecteerde afbeeldingen weer in het voorbeeldgebied. In het voorbeeldgebied worden maximum 12 afbeeldingen getoond. Als er meer dan 12 afbeeldingen worden gescand, wordt de 1^{ste} afbeelding door de 13^{de} afbeelding overschreven. Als u één of meer afbeeldingen wilt opslaan, drukt u op de knop Shift om meer afbeeldingen te selecteren of op de knop Ctrl om een enkele afbeelding te selecteren.

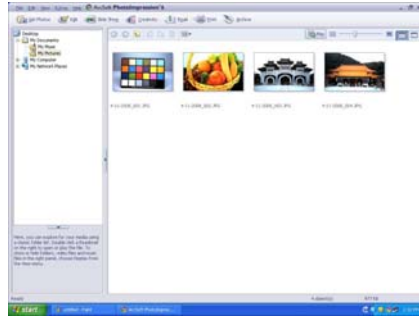


NL

8. Druk op de knop “Transfer (Doorsturen)” om de geselecteerde afbeelding naar uw computer door te sturen en op te slaan.



9. Druk op “Exit (Afsluiten)” om af te sluiten.



Opmerking 1: Om de beste afbeeldingskwaliteit te verzekeren, moet u tussen de momentopnamen ongeveer 5 seconden wachten om een witbalans te verbeteren.

Opmerking 2: Na het doorsturen van de afbeeldingen mag u het venster van het scanvenster niet minimaliseren. Als u de gescande afbeeldingen wilt zien, klikt u op EXIT (Afsluiten) en u ziet de eerder gescande afbeelding.

Opmerking 3: “REMOVE (VERWIJDER)” elke versie van PhotoImpression 6 voordat u onze nieuwe versie installeert.

Opmerking 4: Als u de Dia en negatief scanner voor de eerste keer gebruikt, moet u de handleiding “Calibrate (Kalibreren)” gebruiken.

6. De afbeeldingen bewerken

Klik eerst op de afbeelding om deze te selecteren en gebruik dan de hulpmiddelen van ArcSoft om de afbeeldingen naar wens te bewerken.

Bewerken

Hulpmiddelen afbeeldingsbewerking

De module Hulpmiddelen afbeeldingsbewerking bestaat uit een volledige set besturingsfuncties om afbeeldingen te verbeteren, bewerken en te retoucheren.

Het venster kan worden uitgerekt om een groter beeld van de actieve foto te leveren. Klik tweemaal op de werkbalk van de module om het venster te maximaliseren en het computerscherm te vullen.

Behalve de grote werkplaats voor afbeeldingen bevat de module Hulpmiddelen afbeeldingsbewerking vijf afzonderlijke sets van besturingsfuncties:

1. Bijstellen

1.1 Verbeteren

De functie Verbeteren bevat twee types besturingsfuncties:

- Automatisch verbeteren 

Klik op de knop "Auto Enhance (Automatisch verbeteren)" om de algemene kwaliteit van uw afbeeldingen met een enkele klik te verbeteren.

- Handmatig herstellen

Voor een nauwkeurige verbeteringsfunctie van de afbeeldingen, stelt u de schuifbalken voor helderheid, contrast en scherpste bij.

Hoe een foto handmatig verbeteren:

1. Verplaats de schuifbalken om het niveau van helderheid, contrast, intensiteit, tint en scherpste bij te stellen.
2. Gebruik de schuifbalk Zoom om de bijstellingseffecten op de foto van dichterbij te bekijken.
3. Klik op "Apply (Toepassen)" als u het resultaat goed vindt. Klik op "Cancel (Annuleren)" als u het niet goed vindt.

NL

1.2 Kleur

Deze functie is ontworpen om digitale foto's te herstellen die een onnatuurlijke kleur hebben of te donker lijken. Het is ook handig om gescande versies van oude afdrukken die zijn verwaaid of waarvan de kleuren na vele jaren zijn veranderd, te herstellen.

Hoe de kleur van een foto herstellen:

1. Sleep de schuifbalk voor kleurbalans om de kleur van de foto natuurlijker te maken. Voeg rood of geel toe om de foto warmer te maken. Voeg blauw of groen toe om de foto koeler te maken.
2. Sleep de schuifbalk Lichter/donkerder naar links om de verborgen details in een donkere foto te tonen, of naar rechts om een vervaagde foto nieuw te doen lijken.
3. Klik op "Apply (Toepassen)" als u het resultaat goed vindt. Klik op "Cancel (Annuleren)" als u het niet goed vindt.

1.3 Rode-ogen

Met deze functie kunt u gemakkelijk rode-ogen herstellen – een algemeen probleem bij fotografie met flits.

Rode-ogen kunnen op twee manieren worden hersteld:

- Automatisch herstel 
- 1. U klikt gewoon op de knop "Fix Red-Eye (Rode-ogen herstellen)" om automatisch alle rode-ogen te herstellen.
- 2. Als het niet alle rode-ogen herstelt, gebruikt u de methode "Click to Fix (Klik voor herstel)".
- Handmatig herstellen
- 1. Gebruik de schuifbalk Zoom op de werkbalk om op een foto in te zoomen.

2. Sleep het kleine witte vak naast de zoomnavigator om over een rood oog te gaan.
3. Plaats uw cursor rechtstreeks op het rode oog en klik.
4. Herhaal deze procedure totdat alle rode-ogen zijn hersteld.
5. Klik op “Undo (Ongedaan maken)” als u een fout maakt of het resultaat niet goed vindt.

1.4 Snijden

Met deze functie kunt u voor een dramatisch effect foto's bijsnijden of de afleidende delen van een afbeelding afsnijden.

Met deze functie kunt u voor een dramatisch effect foto's bijsnijden of de afleidende delen van een afbeelding afsnijden.

Hoe de functie Snijden gebruiken:

1. Kies de snij-oriëntatie (staand of liggend).
2. Selecteer een vaste verhouding voor de snijrechthoek (4:6, 5:7, 8:10) of kies “Custom (Aanpassen)” als u een andere verhouding wilt gebruiken.
3. Verander de grootte van de rechthoek door de rode lijnen te klikken en te slepen.
4. Plaats de snijrechthoek in positie door in het rode vak te klikken en het te slepen.
5. Klik op “Crop (Snijden)” Het gebied binnen de rechthoek blijft bewaard en het gebied buiten de rechthoek wordt weggesneden.
6. Klik op “Undo (Ongedaan maken)” als u een fout maakt of het resultaat niet goed vindt.

NL

1.5 Recht maken

Met deze functie kunt u foto's herstellen die gekanteld overkomen.

Hoe Recht maken gebruiken:

1. Verplaats de schuifbalk (of klik op de rotatieknoppen) totdat de foto recht staat.
2. Gebruik de overheen gelegde rasterlijnen voor verticale en horizontale referentie.
3. Klik op “Apply (Toepassen)” als u het resultaat goed vindt. Klik op “Cancel (Annuleren)” als u het niet goed vindt.

1.6 Achtergrond vervagen

Deze functie kan op een subtiele manier worden gebruikt – om onbelangrijke achtergronddetails, of voor dramatisch effect, weg te vagen – door het hoofdonderwerp van een foto van de foto eruit te doen “springen”.

Hoe de functie Achtergrond vervagen gebruiken:

1. Breng rondom de persoon of het object dat u naar voren wilt halen, een lijn met de cursor aan. Als u de muisknop los laat, wordt het gebied rondom de omtreklijn iets vervaagd.
2. Sleep de eerste schuifbalk om tussen het vervaagde en niet-vervaagde gebied de overgang te verscherpen of vloeiend te maken.
3. Sleep de tweede schuifbalk om de hoeveelheid vervaging te vergroten of te verminderen.
4. Klik op “Apply (Toepassen)” als u het resultaat goed vindt. Klik op “Cancel (Annuleren)” als u het niet goed vindt.

Uw resultaten opslaan

Als u klaar bent met het bewerken van een foto, klikt u op “Save as (Opslaan als)” om uw resultaten op te slaan. U kunt het originele bestand overschrijven of een nieuw bestand opslaan.

Klik op “Close (Sluiten)” om de module Fotobewerking af te sluiten.

2. Retoucheren

2.1 Reparatiekwast

De Reparatiekwast is goed om stof, krassen te herstellen en huidvlekken te verwijderen.

Hoe een Reparatiekwast gebruiken om een huidvlek te herstellen:

1. Maak een bronpunt voor de Reparatiekwast door de knop Shift ingedrukt te houden en op een gebied van de huid te klikken die dicht in de buurt komt van de kleur en textuur voor het gebied dat u wilt repareren.
2. Gebruik de zoomfunctie om op de vlek in te zoomen.
3. Stel de grootte van de reparatiekwast bij zodat de cursor (cirkel) iets groter is dan de vlek.
4. Verf over de vlek heen. Het gebied wordt verborgen.
5. Klik op "Undo (Ongedaan maken)" als u een fout maakt of het resultaat niet goed vindt.

NL

2.2 Kloon

Het hulpmiddel Kloon is goed om ongewenste elementen van een foto te verwijderen. Het kan ook voor een leuk effect worden gebruikt, bijvoorbeeld om een neus van de ene persoon naar de ander te verplaatsen.

Hoe het hulpmiddel Kloon gebruiken om een telefoonpaal van de achtergrond van een foto te verwijderen:

1. Maak een bronpunt voor het hulpmiddel Kloon door de knop Shift ingedrukt te houden en op een gebied van lucht te klikken die u wilt gebruiken om over de telefoonpaal te verven.
2. Stel de grootte van de kwast bij zodat de cursor (cirkel) iets groter is dan het breedste deel van de telefoonpaal.

3. Hou de muisknop ingedrukt en verf voorzichtig over de telefoonpaal. Laat de muisknop niet los voordat de taak is voltooid. De lucht wordt op de plaats gekloond.
4. Klik op “Undo (Ongedaan maken)” als u een fout maakt of het resultaat niet goed vindt.

2.3 Lichter/donkerder maken



Het hulpmiddel Lichter/donkerder is goed om specifieke gebieden van een foto bij te stellen.

2.4 Vlekken



Simuleer het uitvegen van natte verf. Klik op de schuifbalken hieronder en sleep ze om de kwastgrootte en scherpte te wijzigen.

2.5 Verscherpen



Verscherp vervaagde gebieden. Klik op de schuifbalken hieronder en sleep ze om de kwastgrootte en transparantie te wijzigen.

2.6 Wazig



Strijk ruwe gebieden uit. Klik op de schuifbalken hieronder en sleep ze om de kwastgrootte en intensiteit te wijzigen.

2.7 Verfkwast

Hiermee kunt u uw afbeelding “verven” als u op de muisknop drukt en de muis sleept. Klik op de schuifbalken hieronder en sleep ze om de kwastgrootte en transparantie te wijzigen.

2.8 Lijnen

Teken een rechte lijn op de foto. Klik op de schuifbalken hieronder en sleep ze om de lijnbreedte en transparantie te wijzigen.

2.9 Vlaggom

Simuleer een vlaggom om met de hulpmiddelen Verfkwast en Lijnen gemaakte afbeeldingstekeningen van uw foto te verwijderen. Klik op de schuifbalken hieronder en sleep ze om de grootte van het vlaggom en het effect te wijzigen.

NL

3. Klembord

Klem de afbeeldingen door Rechthoekig, Elliptisch, Vrije-stijl, Toverstaf en Magnetisch te selecteren.

Opmerking: Raadpleeg voor meer gedetailleerde informatie de [sectie Help] van het programma.

9. Appendix

Specificaties	
Afbeeldingssensor	1/2,5" 5 mega CMOS-sensor, 5,17 megapixels
Lensspecificatie	F=6,0, 4 Glas-elementen, halve veldhoek=14,1°
Kleurbalans	Automatisch
Belichtingsbesturing	Automatisch
Kaderratio	2592x1680 pixels @7,5 fps
Focusbereik	Vaste focus
PC-interface	USB 2.0
Hoge resolutie scan	5M gelijk aan 1,800 dpi (verbetert tot 3,600 dpi via interpolatie)
Lichtbron achterlicht	3 witte LEDs
Systeemvereisten	Windows XP/ Vista
Voeding	Van USB-poort
Afmetingen	165,7 (L)x 104(H) x 90(B) mm
Gebundelde software	ArcSoft Photo Impression 6
Specificatie kunnen zonder voorgaande melding aan wijziging worden onderworpen.	

Systeemvereisten

- Pentium[®] PIII 800 processor
- Vrije USB-poort 2.0
- Minimum intern geheugen 256MB RAM
- Vrije harde schijfruimte 100 MB
- Kleurscherm
- CD-station
- Windows[®] XP / Windows Vista[™]

10. Foutopsporing

Kwestie	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<p>Mijn computer herkent de Dia en negatief scanner niet.</p> <p>Ik krijg een bericht van Windows dat zegt "Apparaat wordt niet herkend"</p>	<p>Dia en negatief scanner is niet in een snelle USB-poort gestoken.</p>	<p>U computer moet een USB 2.0 hebben om met uw Dia en negatief scanner te kunnen communiceren. Controleer om te zien of de USB 2.0 op uw computer is geïnstalleerd. Als op uw computer geen USB 2.0 is geïnstalleerd, kunt uw USB-poorten upgraden. Deze hardware is in de meeste elektronica's beschikbaar.</p>
<p>Ik krijg een bericht van Windows dat zegt "Windows kan Omni SuperCam niet laden"</p>	<p>Waarschijnlijk is de installatie niet in de juiste volgorde uitgevoerd.</p>	<p>De Dia en negatief scanner moet in precies dezelfde volgorde worden geïnstalleerd als in de instructiehandleiding wordt weergegeven. Om dit te herstellen, moet u de Dia en negatief scanner uittrekken, de installatie van het besturingsprogramma ongedaan maken, alsmede de installatie van PhotoImpression6 en uw computer opnieuw starten. Installeer daarna opnieuw volgens de handleiding... installeer het besturingsprogramma, herstart de computer en installeer de software PhotoImpression 6 opnieuw.</p>
<p>Ik heb op mijn computer een USB-poort 2.0, maar mijn computer herkent nog steeds niet mijn Dia en negatief scanner</p>	<p>Het kan zijn dat niet alle poorten op uw computer snel zijn.</p>	<p>Ofschoon u een USB 2.0 hebt geïnstalleerd, hoeven niet alle USB-poorten compatibel te zijn met de USB 2.0. Controleer al uw USB-poorten om compatibele 2.0-poorten te vinden.</p>

Mijn installatiedisk start niet automatisch	Er kan zich een probleem voordoen bij de installatie-cd. Er kan zich een probleem voordoen bij het cd-station.	Controleer om te zien of uw cd-station goed is geïnstalleerd. Controleer, indien mogelijk, of de disk door een andere computer wordt herkend.
Waarschuwing van Windows dat het apparaat "de Microsoft logotest niet heeft doorstaan"	Dit is normaal. Klik op OK om door te gaan.	Kies toch Doorgaan. De Dia en negatief scanner zal uw computer niet beschadigen. (Voor deze software wordt aan de Windows-certificatie gewerkt).
Mijn Arcsoft P16 werkt niet goed.	Mogelijk zijn al andere versies van P16 op uw computer geïnstalleerd.	Controleer of eerdere versies van Arcsoft P16 zijn geïnstalleerd. Maak de installatie van oudere versies ongedaan en installeer Arcsoft P16 opnieuw.
Ik heb een probleem met het laden van de software en/of besturingsprogramma.	Mogelijk een niet-compatibel besturingssysteem.	Controleer of uw computer inderdaad met Windows XP of Vista werkt.

<p>Mijn Dia en negatief scanner werkt goed, maar sommige dia's of negatieven verschijnen overbelicht.</p>	<p>Tijd voor automatische belichting varieert volgens de configuratie van uw computer.</p>	<p>De Dia en negatief scanner stelt de belichting van uw dia/negatief zelf bij. Wacht op het live-weergavevenster om de belichting bij te werken en klik op "Momentopname" of druk boven op de Dia en negatief scanner op de knop Kopiëren. Controleer uw dia's of negatieven om te zien dat zij niet oorspronkelijk overbelicht zijn ontwikkeld. Er zijn verschillende programma's beschikbaar om foto's bij te stellen en uw nieuw digitale afbeelding "bij te werken".</p>
---	--	---

Dit symbool op het product of in de instructies
Betekent dat uw elektronische en elektrische apparatuur
Aan het einde van de levensduur ervan, afzonderlijk
van uw huishoudelijke afval moet worden weggeworpen.
In Europa bestaan afzonderlijke verzamelssystemen voor
recycling.
Neem voor meer informatie contact op met de
plaatselijke autoriteiten of met uw handelaar waar u het
product hebt gekocht.

